

National Capital  
Commission

Commission  
de la capitale

**152**

Construction de l'axe McConnell-Laramée  
entre l'autoroute 50  
et le chemin de la Montagne  
Hull

**DB41**

6211-06-0a1

---

# Sources for Environmental Priority Maps

## Cartes des priorités environnementales: Références

---

March 1998  
Mars 1998

Design and Land Use  
Division

Division du design et  
de l'utilisation du sol

Capital Planning and  
Real Asset Management  
Branch

Direction de l'aménagement  
de la capitale et de la  
gestion de l'immobilier

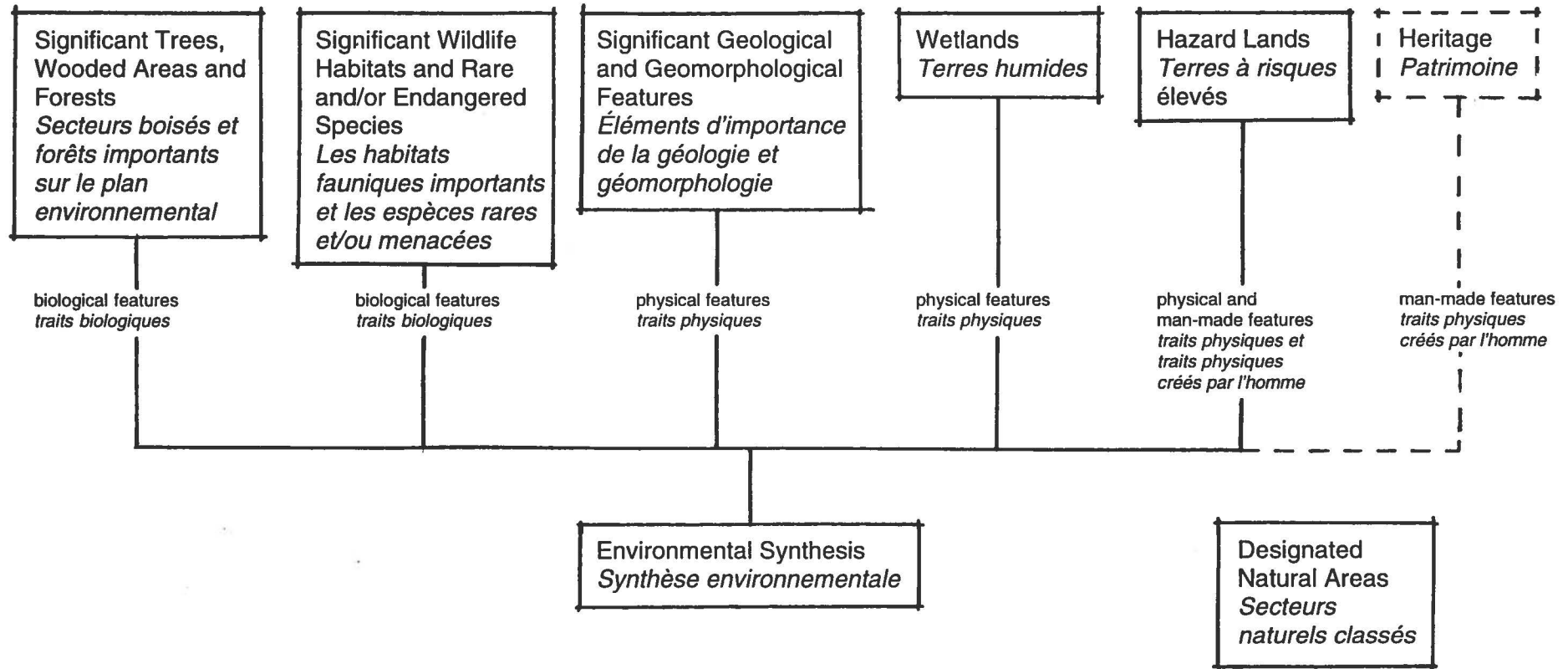
---

## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Environmental Priority Maps - Overview / <i>Cartes des priorités environnementales - Sommaire</i> . . . . .	1
Introduction / <i>Introduction</i> . . . . .	2
General Notes / <i>Remarques générales</i> . . . . .	4
Significant Trees, Wooded Areas and Forests / <i>Secteurs boisés et forêts importants sur le plan environnemental</i> . . . . .	6
Significant Wildlife Habitats and Rare and/or Endangered Species / <i>Les habitats fauniques importants et les espèces rares et/ou menacées</i> . . . . .	10
Significant Geological and Geomorphological Features / <i>Caractéristiques d'importance de la géologie et géomorphologie</i> . . . . .	16
Wetlands / <i>Terres humides</i> . . . . .	20
Hazard Lands / <i>Terres à risques élevés</i> . . . . .	24
Designated Natural Areas / <i>Secteurs naturels classés</i> . . . . .	28
Environmental Synthesis / <i>Synthèse environnementale</i> . . . . .	34

# ENVIRONMENTAL PRIORITY MAPS - OVERVIEW

## CARTES DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES - SOMMAIRE



## ENVIRONMENTAL PRIORITY MAPS

### **Introduction**

The goal of the Environmental Priority Maps is to provide a tool to aid in planning and environmental assessment. These maps contain a large quantity of environmental information and can be used to identify various environmental issues.

The purpose of this document is to facilitate the use of the environmental priority maps. There are a total of seven maps which cover various aspects of the environment. The titles of the maps are as follows:

- \* **Significant Trees, Wooded Areas and Forests**
- \* **Significant Wildlife Habitats and Rare and/or Endangered Species**
- \* **Significant Geological and Geomorphological Features**
- \* **Wetlands**
- \* **Hazard Lands**
- \* **Designated Natural Areas**
- \* **Environmental Synthesis**

For each map there is a **legend** in which you'll find the **sources** used in creating the maps. You may consult these sources if you wish to obtain more details, such as lists of plant species, trees and rare birds, particular geological characteristics, information on the source of contamination of a particular site, etc.

**Definitions** have also been provided to explain certain technical terms (Wildlife Habitats, Floodplains and Areas of Natural and Scientific Interest, etc.)

Some maps are also accompanied with explanatory **notes**.

To obtain a copy of this document, contact the Design and Land Use Division of the Capital Planning and Real Asset Management Branch.

March 1998

## CARTES DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES

### **Introduction**

Les cartes des priorités environnementales servent d'outil aux gestionnaires lorsqu'il est nécessaire de réaliser des tâches de planification et d'évaluation environnementale. Ces cartes renferment une grande quantité de renseignements sur le plan environnemental et facilitent l'identification des éléments environnementaux qui présentent beaucoup d'intérêt.

Le présent document a été préparé dans le but de faciliter l'utilisation des cartes des priorités environnementales. Sept cartes couvrant divers aspects de l'environnement ont été produites. Elles ont pour titre :

- \* **Secteurs boisés et forêts importants sur le plan environnemental**
- \* **Habitats fauniques importants et les espèces rares et/ou menacées**
- \* **Caractéristiques importantes sur les plans géologique et géomorphologique**
- \* **Terres humides**
- \* **Terres à risques élevés**
- \* **Secteurs naturels classés**
- \* **Synthèse environnementale**

Chacune des cartes renferme une **légende**. Vous trouverez dans ce document les **sources** qui ont servi à la confection des cartes. Il est possible de consulter ces sources pour obtenir des renseignements plus détaillés comme des listes sur des espèces de plantes, d'arbres et d'oiseaux rares, des traits géologiques particuliers, de l'information sur la source de contamination d'un site précis, etc.

Des **définitions** sont aussi données afin d'expliquer certains termes techniques (habitats fauniques, plaines inondables, zones d'intérêt naturel et scientifique, etc.).

Des **remarques** s'appliquant à chaque carte sont aussi indiquées.

Une copie de ce document peut être obtenue en communiquant avec le personnel de la Division du design et de l'utilisation du sol, Direction de l'aménagement de la capitale et de la gestion de l'immobilier.

Mars 1998

**GENERAL NOTES / REMARQUES GÉNÉRALES:**

1. The information has been obtained from a variety of sources and at various levels of precision. Field verification will be necessary to provide full and complete accuracy for a specific site.

While the map has been produced to cover federal lands within the National Capital Region, certain information extends onto non-federal lands.

*Les renseignements indiqués proviennent de différentes sources ce qui a une incidence sur le degré de précision. Il faudra procéder à des vérifications sur le terrain pour confirmer si les renseignements sont exacts et complets pour un site en particulier.*

*Bien que la carte ait été produite pour transmettre des renseignements afférents aux terrains dont le gouvernement fédéral est propriétaire, il peut arriver que des informations relatives à des terrains qui ne lui appartiennent pas soient mentionnées.*

2. For the purposes of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) and, on the Ontario side, within the inner perimeter of the Greenbelt.

*Aux fins de la présente carte, les terrains urbains comprennent les terres fédérales qui sont situées à l'intérieur du périmètre urbain de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) et, sur la rive Ontarienne, celles qui se trouvent à l'intérieur des limites de la Ceinture de verdure.*

3. To obtain more information on the entire territory of Gatineau Park, consult the Gatineau Park and Greenbelt Division.

*Pour obtenir de l'information plus complète sur le parc de la Gatineau, consultez le personnel de la division du parc de la Gatineau et de la Ceinture de verdure.*

4. The applicable legislation, policies and criteria for the evaluation of the significance of the environmental components vary depending on the jurisdiction.

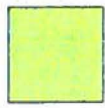
*La législation, les politiques et les critères applicables à l'évaluation de l'importance des composantes environnementales varient selon la juridiction.*



## Significant Trees, Wooded Areas and Forests / Secteurs boisés et forêts importants sur le plan environnemental



**Provincially or Regionally Significant\*  
Forests in Ontario<sup>1</sup>**  
*Forêts importantes pour la région sur le plan  
environnemental classifiées par l'Ontario<sup>1</sup>*



**Identified Areas containing Significant\* Forests,  
Wooded Areas and/or Trees of Interest\* 2,3,4,5,6,7,8,9,10,11**  
*Aires naturelles identifiées, comptant des forêts et des  
boisés importants\* sur le plan environnemental, et/ou des  
arbres d'intérêt\* 2,3,4,5,6,7,8,9,10,11*



**Wooded areas or forests with trees 80+ years 9,10,12,13**  
*Secteurs boisés ou forêts comptant des arbres de  
80ans et plus 9,10,12,13*



**Areas containing Rare Species of Trees<sup>8,11,14,15,16,17</sup>**  
*Secteurs comptant des espèces d'arbres rares 8,11,14,15,16,17*



**Tree Cover**  
**(trees, wooded areas and forests)<sup>10,12,18,19,20,21,22</sup>**  
*Couvert végétal*  
*(arbres, boisés et forêts)<sup>10,12,18,19,20,21,22</sup>*



**Federal Ownership**  
*Terres fédérales*



**Urban Lands Boundary**  
*Limites des terrains urbains*



**Greenbelt Boundary**  
*Limites de la Ceinture de verdure*



**Gatineau Park Boundary**  
*Limites du parc de la Gatineau*

ENVIRONMENTAL PRIORITY MAP  
CARTE DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES

SIGNIFICANT TREES,  
WOODED AREAS AND  
FORESTS

SECTEURS BOISÉS ET  
FORÊTS IMPORTANTS  
SUR LE PLAN  
ENVIRONNEMENTALE

DATE 02/98

LEGEND / LÉGENDE

- Provincially or Regionally Significant\*  
Forêts importantes pour la région sur le plan  
environnemental classifiées par l'Ontario
- Identified Areas containing Significant\*  
Forests, Wooded Areas and/or Trees of  
Interest\*  
Aires naturelles identifiées, comptant des forêts  
et des boisés importants\* sur le plan  
environnemental, et/ou des arbres d'intérêt\*
- Wooded areas or forests with trees 80+ years  
Secteurs boisés ou forêts comptant des arbres  
de 80 ans et plus
- Areas containing Rare Species of Trees  
Secteurs comptant des espèces d'arbres rares
- Tree cover (trees, wooded areas and forests)  
Couvert végétal (arbres, boisés et forêts)
- Federal Ownership  
Terres fédérales
- Urban Lands Boundary  
Limites des terrains urbains
- Greenbelt Boundary  
Limites de la Ceinture de verdure
- Gatineau Park Boundary  
Limites du parc de la Gatineau

NOTES / REMARQUES

\* Criteria for the terms "significant" or "trees of interest" are based on rarity, age, scientific and/or heritage value.

\* Les critères pour les termes "importantes" ou "arbres d'intérêt" sont basés sur la rareté, l'âge, la valeur scientifique et/ou patrimoniale.

\* For the purpose of this map, a wooded area is less than 0.1 ha and is partially or totally covered with trees. A wooded area of 0.1 ha or more is not shown on this map.

\* Pour déterminer l'importance ou l'intérêt d'une espèce d'arbre, on se fonde sur sa rareté, son âge, sa valeur scientifique et son patrimoine.

\* Une zone considérée comme boisée sur ce plan est une zone de moins de 0,1 hectare, partiellement ou totalement couverte d'arbres. Une zone de 0,1 hectare ou plus n'est pas montrée sur ce plan.

NOTES

1. A document entitled "Sources for Environmental Priority Map" provides further details on the sources used to compile the information content, and the agencies consulted for updates to the map. This document can be obtained from the Information Planning and Assessment Division in the central Planning and Real Asset Management Branch.

2. The information has been obtained from a variety of sources and at various levels of precision. Field verification will be necessary to provide full and complete accuracy for a specific site.

While the map has been produced to cover federal lands within the National Capital Region, certain information extends onto non-federal lands.

3. For the purpose of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Commission of urbanité de l'Ottawa (CUO) and, on the Ontario side, within the inner perimeter of the Greenbelt.

REMARQUES

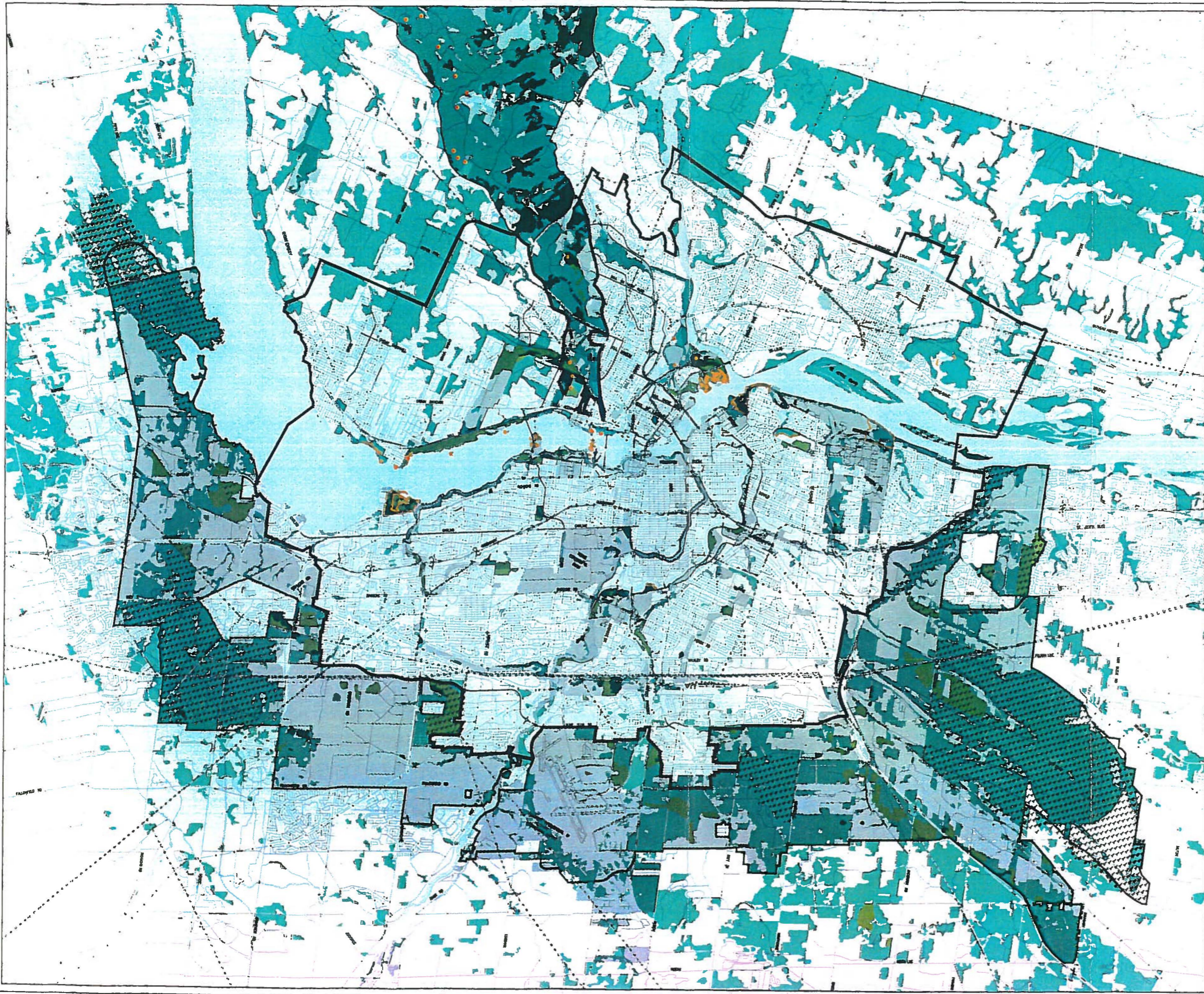
1. Un document intitulé "Sources for Environmental Priority Map" fournit davantage de détails sur les sources utilisées pour compiler les renseignements contenus sur la carte, et les organismes consultés pour les mises à jour de la carte. Ce document peut être obtenu de la Division de la planification et de l'évaluation des actifs dans le bureau central de la planification et de la gestion des actifs.

2. Les renseignements ont été obtenus à partir de diverses sources et à différents niveaux de précision. Des vérifications sur le terrain seront nécessaires pour assurer l'exactitude complète et précise d'un site spécifique.

Malgré le fait que la carte ait été produite pour couvrir les terres fédérales situées dans la région de la capitale nationale, certaines informations s'étendent sur des terres non fédérales.

3. À des fins de planification, les terres urbaines comprennent les terres fédérales situées à l'intérieur des limites de la Commission d'urbanité de l'Ottawa (CUO) et, sur le côté ontarien, celles qui se trouvent à l'intérieur des limites de la Ceinture de verdure.

SCALE 1:40,000 ÉCHELLE





## Significant Wildlife Habitats and Rare and/or Endangered Species / Les habitats fauniques importants et les espèces rares et/ou menacées



**Identified Wildlife Habitats 1-13**  
*Habitats fauniques identifiés 1-13*



**Migratory Bird Habitat and/or high concentration of Aquatic Birds<sup>1,4,11,12,13</sup>**  
*Habitat propice aux oiseaux migrants et/ou d'aire d'alimentation aux oiseaux aquatiques<sup>1,4,11,12,13</sup>*



**Area containing Rare and/or Endangered Species (flora and fauna) <sup>2,3,7,14-22</sup>**  
*Secteur comptant des espèces rares et/ou en péril (flore et faune) <sup>2,3,7,13,14-22</sup>*



**Federal Ownership**  
*Terres fédérales*



**Urban Lands Boundary**  
*Limites des terrains urbains*



**Greenbelt Boundary**  
*Limites de la Ceinture de verdure*



**Gatineau Park Boundary**  
*Limites du parc de la Gatineau*

ENVIRONMENTAL PRIORITY MAP  
CARTE DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES

SIGNIFICANT WILDLIFE HABITATS AND RARE AND/OR ENDANGERED SPECIES

LES HABITATS FAUNIQUES IMPORTANTS ET LES ESPÈCES RARE ET/OU MENACÉES

DATE 02/98

LEGEND / LÉGENDE

- Identified Wildlife Habitats  
Habitats fauniques identifiés
- Migratory Bird Habitat and/or High Concentration of Aquatic Birds  
Habitats propices aux oiseaux migrateurs et/ou d'aires de concentration d'oiseaux aquatiques
- Areas containing Rare and/or Endangered Species (flora and fauna)  
Secteurs contenant des espèces rares et/ou en péril (flore et faune)
- Federal Ownership  
Terres fédérales
- Urban Lands Boundary  
Limites des terrains urbains
- Greenbelt Boundary  
Limites de la Ceinture de verdure
- Gatineau Park Boundary  
Limites du parc de la Gatineau

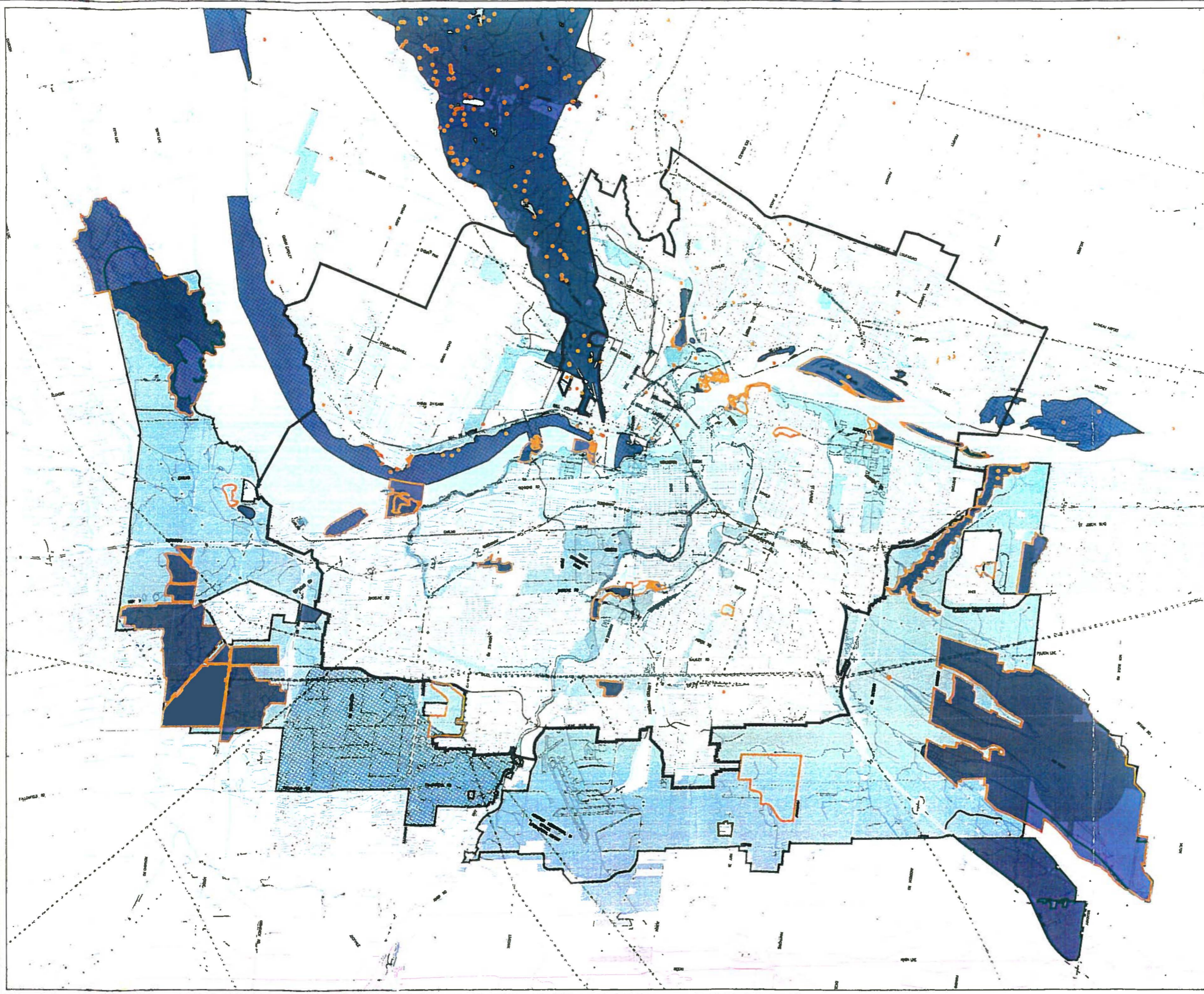
NOTES

1. A document entitled "Sources for Environmental Priority Maps" provides further details on the geographic coverage, the information sources, and the agencies consulted in preparing the maps. This document can be obtained from the Environmental Planning and Assessment Division in the Capital Planning and Real Asset Management Branch.
2. The information has been obtained from a variety of sources and at various levels of protection. Field verification will be necessary to provide full and complete accuracy for a specific site. While the map has been prepared to cover federal lands within the National Capital Region, certain information extends onto non-federal lands.
3. For the purposes of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Communauté urbaine de l'Ontario (CUO) and, on the Ontario side, within the inner perimeter of the Greenbelt.

REMARQUES

1. Un document intitulé "Sources for Environmental Priority Maps" fournit d'autres détails sur la couverture géographique, les sources d'information et les organismes consultés pour la préparation de ces cartes. Un tel document est disponible auprès de la Division de la planification et des biens immobiliers du Service de la planification et de l'évaluation de l'impact de l'Agence de la capitale et de la gestion des biens immobiliers.
2. Les renseignements ont été obtenus à partir de diverses sources et à différents niveaux de protection. Une vérification sur le terrain sera nécessaire pour assurer l'exactitude et la complétude pour un site en particulier. Bien que la carte ait été préparée pour couvrir les terres fédérales situées dans la Région de la capitale nationale, certaines informations s'étendent sur des terres non fédérales.
3. Aux fins de la présente carte, les terrains urbains comprennent les terres fédérales qui sont situées à l'intérieur du périmètre urbain de la Communauté urbaine de l'Ontario (CUO) et, sur la rive ontarienne, celles qui se trouvent à l'intérieur des limites de la Ceinture de verdure.

SCALE 1:40,000 ÉCHELLE



## NOTES / REMARQUES:

This map presents rare species for herbaceous plants, shrubs, trees and fauna.

Each area can contain more than one rare species group of living organisms: plants, fish, birds, reptiles, amphibians, mammals etc. For the name and location of these species, consult the sources mentioned, as well as the EA section. Some rare species have a legal status (national or provincial) for protection. Consult the provincial and national lists for confirmation of the status.

*Cette carte présente les espèces rares pour les organismes suivants: plantes, herbacées, arbustes, arbres et faune.*

*Chaque secteur peut compter plus d'un groupe des espèces d'organismes vivants rares: plantes, poissons, reptiles, amphibiens, mammifères, etc. Pour obtenir le nom et la localisation exacte de ces espèces, consultez les sources mentionnées et la section EA. Certaines espèces rares ont un statut légal (national ou provincial) et doivent être protégées selon des lois. Reportez-vous à la nomenclature des espèces provinciales et nationales pour confirmer le statut.*

## DEFINITIONS / DÉFINITIONS

**Wildlife habitats** - Areas, seasonal or otherwise, where there is a concentration of species (used for reproduction and/or shelter for birds, fish and other wildlife).

The definition used by the Ontario Ministry of Natural Resources may include deer yards, spawning grounds for fish, cool water streams, nesting grounds for colonial birds, migration routes for birds and butterflies, waterfowl molting and staging areas, winter areas of concentration of birds, hibernacula (for reptiles), dens for big mammals, and/or habitats for rare and endangered species.

In Quebec, the following habitats are included in *An Act Respecting the Conservation and Development of Wildlife - Regulations on Wildlife Habitats*: "waterfowl gathering area (swamps, floodplains), white-tailed deer yards, habitats for a threatened or vulnerable species, spawning grounds for fish, muskrat habitat, heronry, cliff inhabited by a colony of birds, an island or peninsula used by colonial birds, salt lick, caribou calving area, area frequented by caribou".

**Habitats fauniques** - Secteurs fréquentés durant une saison ou autrement par une concentration d'espèces (pour la reproduction ou pour servir d'abri aux oiseaux, aux poissons ou à un autre groupe d'animaux).

*En Ontario, la définition fournie par le Ministère des Richesses naturelles peut comprendre : les aires de confinement du cerf de Virginie, les frayères, les ruisseaux d'eau fraîche, les aires de nidification des oiseaux coloniaux, les routes migratoires des oiseaux et des papillons, les aires de concentration d'oiseaux aquatiques, les aires d'hivernage de certains oiseaux, les hibernacula (pour les reptiles), les tanières des gros animaux, et habitat d'une espèce menacée ou vulnérable.*

*Au Québec, les habitats suivants sont inclus dans le Règlement sur les habitats fauniques qui fait partie de «Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune - Règlement sur les habitats fauniques»: «aire de concentration d'oiseaux aquatiques (site constitué d'un marais, d'une plaine d'inondations), une aire de confinement du cerf de Virginie, un habitat d'une espèce menacée ou vulnérable, un habitat du poisson, un habitat du rat musqué, une héronnière, une falaise habitée par une colonie d'oiseaux, une île ou une presqu'île habitée par une colonie d'oiseaux, une vasière, aire de mise bas du caribou, aire de fréquentation du caribou.»*

## SOURCES / RÉFÉRENCES


- 1 • An Act Respecting the Conservation and Development of Wildlife - Regulations on Wildlife Habitats, Ministry of Environment and Wildlife, Quebec (1982)  
• Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune - Règlement sur les habitats fauniques, Ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec (MEF) (1982)
- 2 • Ecologically Significant Areas (ESAs) within the City of Ottawa, D. Brunton (1993)  
• Zones écologiques vulnérables, Ville d'Ottawa, D. Brunton (1993)
- 3 • Draft Report: Life Science Areas of Natural and Scientific Interest in Site District 6E-12. A Review and Assessment of Significant Natural Areas, prepared for the Ontario Ministry of Natural Resources by D. Brunton (1992)
- 4 • Dean, Joanne, NCC Greenbelt Inventory Report : The Breeding Birds of the Mer Bleue Conservation Area (1984)
- 5 • The Ottawa Field-Naturalist's Club, Trail & Landscape, Vol.17, No.2/41-104/March-April 1983
- 6 • Ville de Gatineau, Service d'urbanism, Plan directeur du parc du Lac-Beauchamp (1997)
- 7 • Confederation Heights Stormwater Drainage Plan and Environmental Assessment Study, Final Report and Supporting Appendices, Delcan Corporation and Oliver McCalla & Associates Ltd. (1997)
- 8 • Hunting Main Regulations, Ministry of Environment and Wildlife (1/4/97 - 31/3/98)
- 9 • Territoires ayant un statut particulier ou faisant l'objet d'une protection particulière sous la responsabilité du Ministre de l'Environnement et de la faune, Direction des territoires fauniques de la réglementation et des permis, Service des territoires fauniques, Québec(1997)
- 10 • Leamy Lake Park - Sector Plan, National Capital Commission (1997)  
• Plan Sectorial - Le parc du Lac-Leamy, Commission de la capitale nationale (1997)
- 11 • St-Lawrence Wetlands Inventory, Environment Canada, Canadian Wildlife Service, Dryad Consultants (1980-81)  
• Inventaire des terres humides du Saint-Laurent (1980-81), Habitats propices aux oiseaux migrateurs, Service Canadien de la faune et le Groupe Dryade Ltée, Environnement Canada
- 12 • Personal Communication, Doug Woulthausen, (1997)  
• Communication personnelle, Doug Woulthausen, (1997)
- 13 • Les habitats fauniques, Gouvernement du Québec, Ministère de l'Environnement et de la Faune (1991)
- 14 • Valued Ecosystem Components Vascular Plants of Floristic Interest in the National Capital Region, NCC Guidelines (1996)  
• Les éléments d'importance environnementale, Les plantes vasculaires d'intérêts floristique de la région de la capitale nationale, Lignes directrices de la CCN (1996)
- 15 • Ministry of Environment and Wildlife, Data base on Endangered and Vulnerable Species (1996) (Consult the NCC Environmental Assessment Section for more information on species and their location.)  
• Ministère de l'environnement et de la faune, Base données sur les espèces menacées et vulnérables (1996) (Consultez la section Planification et Évaluations environnementales pour plus d'information sur ces espèces et sur leur localisation précise.)
- 16 • Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Natural Area Reports for West and East of the Rideau River, series 300 - 400 - 500 (1997)

- 17 • NCC Greenbelt Inventory Reports : Shirleys Bay Life Sciences, An Ecological Inventory of the Green's Creek Sector, The Breeding Birds of the Mer Bleue Conservation Area, Stony Swamp Conservation Area, The Vegetation and Flora of the Mer Bleue Conservation Area, The Vegetation and Flora of the Pihney Forest Reserve, (1980 - 89)
- 18 • *Ville de Gatineau, Direction de l'urbanisme, Audit environnemental sommaire, vol.1, Cadre écologique de référence, version préliminaire, (1996)*
- 19 • *Parc de la Gatineau, (12 cartes)Localisation des plantes vasculaires et de la faune vertébrée désignées menacées ou vulnérables au Parc de la Gatineau et des espèces possédant un habitat fragile, (1993)*
- 20 • Biological Inventories of 23 Areas in the Ottawa Region, report prepared for the NCC by Dickson L. and Darbyshire, S.J. (1979)
- 21 • Inventaire des ressources naturelles des boisés de la région de Hull, rapport préparé pour la Commission de la capitale nationale, Ottawa , D.Gagnon (1980)
- 22 • *Ville de Gatineau, Service d'urbanisme, Plan directeur du parc du Lac-Beauchamp (1997)*





## Significant Geological and Geomorphological Features / Caractéristiques importantes sur les plans géologique et géomorphologique

 Area containing Features of Geological and  
Geomorphological Interest 1,2,3,4,5  
(i.e. sand ridges, faults, etc.)  
*Secteur comptant des caractéristiques importantes sur  
les plans géologique et géomorphologique 1,2,3,4,5  
(i.e. des crêtes de sable, des failles, etc.)*

 Rock Escarpment 5,6  
*Escarpement rocheux 5,6*

 Area of Significant Fossil Concentration 7,8  
*Concentration de fossiles à protéger 7,8*

 Pits/Quarries 2,9,10  
*Carrières 2,9,10*

 Mines 11  
*Mines 11*

---

 Federal Ownership  
*Terres fédérales*

 Urban Lands Boundary  
*Limites des terrains urbains*

 Greenbelt Boundary  
*Limites de la Ceinture de verdure*

 Gatineau Park Boundary  
*Limites du parc de la Gatineau*

ENVIRONMENTAL PRIORITY MAP  
CARTE DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES

SIGNIFICANT GEOLOGICAL AND GEOMORPHOLOGICAL FEATURES

CARACTÉRISTIQUES IMPORTANTES SUR LES PLANS GÉOLOGIQUE ET GÉOMORPHOLOGIQUE

DATE 02/98

LEGEND / LÉGENDE

- Areas containing Features of Geological and Geomorphological Interest  
(i.e. sand ridges, faults, etc.)  
Secteurs contenant des caractéristiques importantes sur les plans géologique et géomorphologique  
(i.e. des crêtes de sable, des failles, etc.)
- Rock Escarpment  
Escarpement rocheux
- Area of Significant Fossil Concentration  
Concentration de fossiles à protéger
- Pits / Quarries  
Carières
- Mines  
Mines
- Federal Ownership  
Terres fédérales
- Urban Lands Boundary  
Limites des terrains urbains
- Greenbelt Boundary  
Limites de la Ceinture de verdure
- Guineau Park Boundary  
Limites du parc de la Guineau

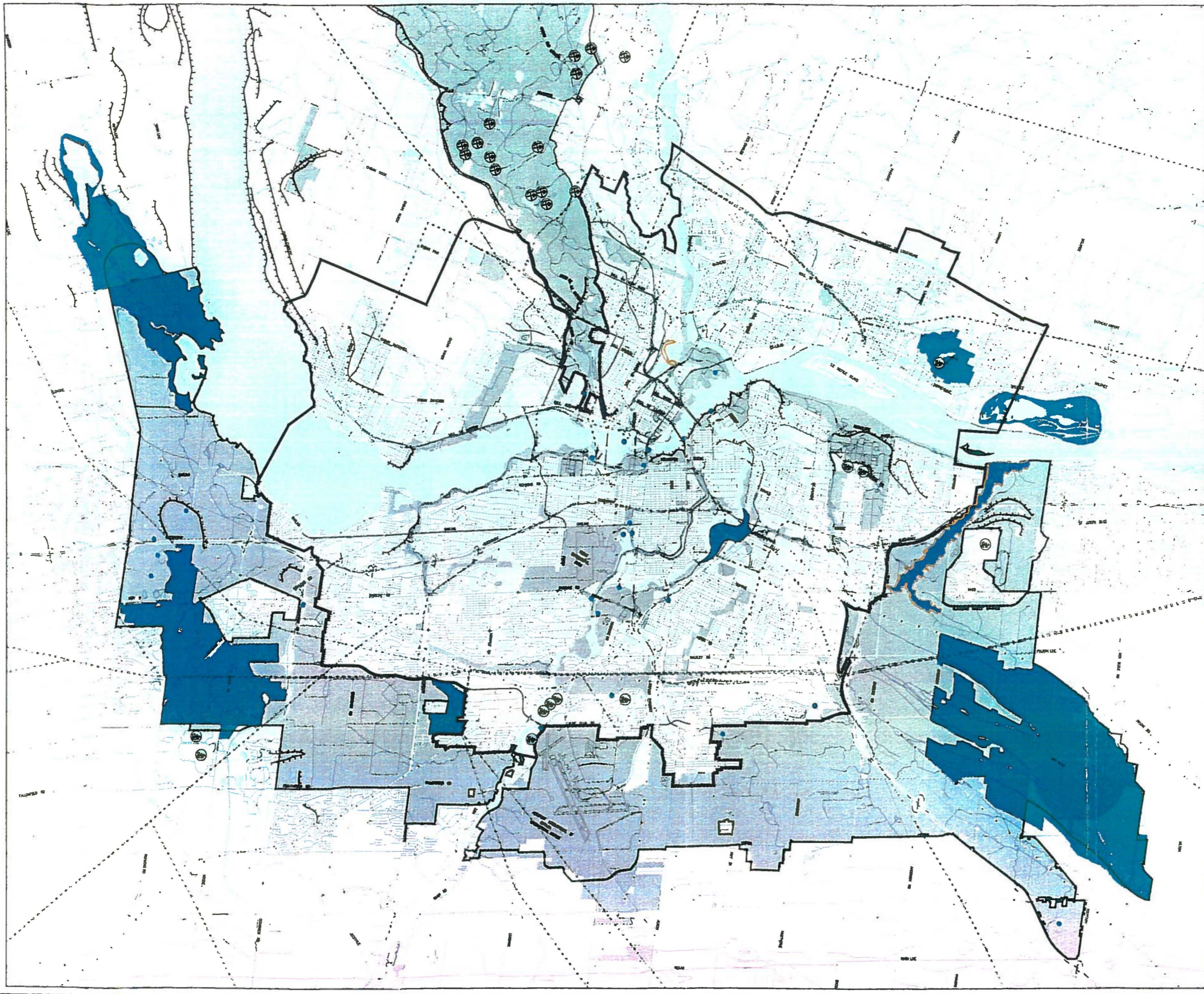
NOTES

1. A document entitled "Sector for Environmental Priority Map" provides further details on the geographic coverage, the information content, and the agencies consulted to generate the map. This document can be obtained from the Environmental Planning and Assessment Division in the Capital Planning and Asset Management Branch.
2. The information has been obtained from a variety of sources and is various levels of precision. Field verifications will be necessary to verify full and complete accuracy for a specific site. While this map has been produced to cover federal lands within the National Capital Region, certain information extends onto non-federal lands.
3. For the purposes of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Commission urbaine de l'Ontario (CUO) and, on the Ontario side, within the latter perimeter of the Greenbelt.

REMARQUES

1. Les renseignements du document "Carte des priorités environnementales" fournissent des renseignements sur les secteurs, le type de données utilisées et sur les agences consultées pour la création de ces cartes. On peut obtenir une copie de ce document en communiquant avec le personnel de la Section de la planification et des évaluations environnementales, Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier.
2. Les renseignements indiqués proviennent de différents sources et ont un niveau de précision variable. Il faudra procéder à des vérifications sur le terrain pour confirmer si les renseignements sont exacts et complets pour un site en particulier. Bien que la carte ait été produite pour couvrir les renseignements relatifs aux terres fédérales situées dans le territoire de planification (TLP) de la Région nationale de la capitale, certaines informations s'étendent sur des terres non fédérales.
3. Aux fins de la présente carte, les terres urbaines comprennent les terres fédérales qui sont situées à l'intérieur des limites urbaines de la Commission d'urbanisme de l'Ontario (CUO) et, sur la rive ontarienne, à l'intérieur des limites de la Ceinture de verdure.

SCALE 1:40,000 ÉCHELLE



**SOURCES / RÉFÉRENCES**

- 1 • Valued Environmental Component - The Geology of the National Capital Region, prepared for the NCC (1994)
- 2 • City of Ottawa Official Plan, Volume I: Primary Plan, Schedule F (1991)
  - Plan directeur Ville de Ottawa, Volume I: Plan primaire, Plan F (1991)
- 3 • Confederation Heights Sector Plan - Significant Environmental Features, map No.7 (1997)
- 4 • Brunton, Daniel, An ecological Inventory of the Green's Creek Sector, National Capital Commission Greenbelt, Gloucester, Ontario, report prepared for the NCC(1983)
- 5 • Ville de Gatineau, Service d'urbanism, Plan directeur du parc du Lac-Beauchamp (1997)
- 6 • Geological Survey of Canada, Surficial Materials and Terrain Features, Ottawa-Hull, Ontario-Quebec, Department of Energy mines and Resources, (1974)
  - Commission géologique du Canada, Dépôts meubles et formes du relief, Ottawa-Hull, Ontario-Québec, Ministère de l'énergie, des mines et des ressources (1974)
- 7 • Trail and Landscape, Vol.17 no3/105-192, Harington, C.R., "Significance of the Fossil Locality at Green's Creek", Ontario (1983)
- 8 • Personal Communication (1997), M. Laliberté, archeologist
  - *Communication personnelle (1997), M. Laliberté, archéologue*
- 9 • Ville de Gatineau, Service d'urbanisme, Plan directeur du parc du Lac-Beauchamp(1997)
- 10 • Personal Communication, Richard Scott, (1997)
  - *Personal Communication, Richard Scott, (1997)*
- 11 • Gatineau Park Report, document unavailable
  - *Rapport du Parc de la Gatineau, document non-disponible*



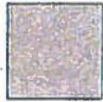
## Wetlands / Terres humides



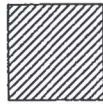
**Ontario Classified Wetlands** <sup>1,2</sup> (Classes 1-3)  
*Terres humides classifiées par l'Ontario* <sup>1,2</sup> (Classes 1-3)



**Wetlands containing Organic Deposits** <sup>3</sup>  
*Terres humides contenant des dépôts organiques* <sup>3</sup>



**Other Wetlands** <sup>4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16</sup>  
*Autres terres humides* <sup>4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16</sup>



**Federal Ownership**  
*Terres fédérales*



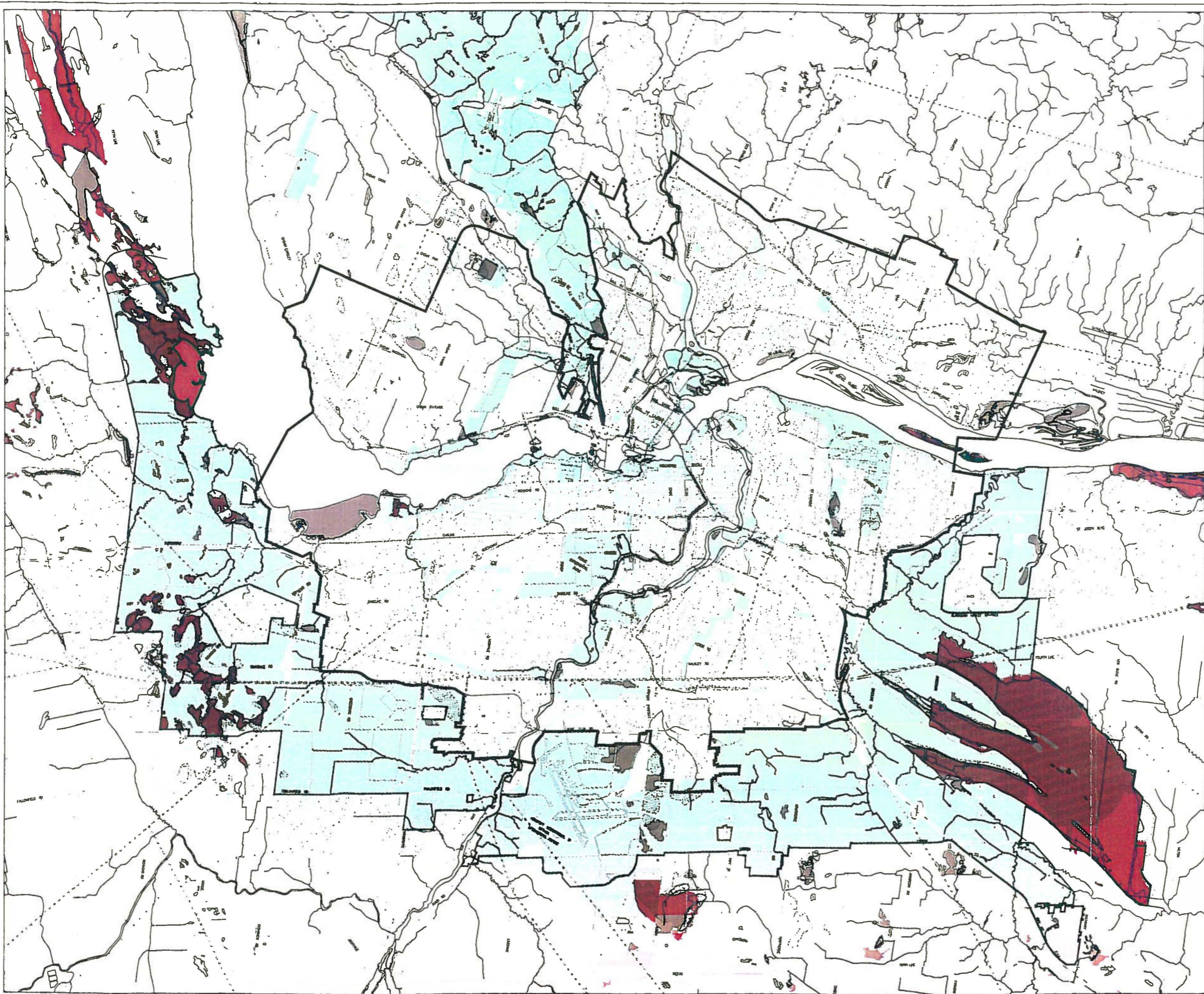
**Urban Lands Boundary**  
*Limites des terrains urbains*



**Greenbelt Boundary**  
*Limites de la Ceinture de verdure*



**Gatineau Park Boundary**  
*Limites du parc de la Gatineau*



ENVIRONMENTAL PRIORITY MAP  
CARTE DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES

WETLANDS

TERRES HUMIDES

DATE 02/98

LEGEND / LÉGENDE

- Ontario Classified Wetlands (Class 1)  
Terres humides classifiées par l'Ontario (classe 1)
- Wetlands containing Organic Deposits  
Terres humides contenant des dépôts organiques
- Other Wetlands  
Autres terres humides
- Federal Ownership  
Terres fédérales
- Urban Lands Boundary  
Limites des terrains urbains
- Greenbelt Boundary  
Limites de la Ceinture de verdure
- Gatineau Park Boundary  
Limites du parc de la Gatineau

**Note / Remarque:**  
All areas of water less than 2 metres deep (not including open lakes, rivers, streams, and other waterways) are considered to be wetlands by the Federal Policy on Wetland Conservation. Toutes les zones de la profondeur est de moins de 2 mètres (incluant les lacs, les rivières, les ruisseaux et les autres cours d'eau) sont considérées comme des terres humides dans le cadre de la Politique fédérale sur la conservation des terres humides.

ONTARIO SIGNIFICANT WETLANDS - CLASSES OF WETLANDS  
TERRES HUMIDES D'IMPORTANCE PROVINCIALE EN ONTARIO - CLASSES DE TERRES HUMIDES

No. / N <sup>o</sup>	WETLAND NAME / NOM DE LA TERRE HUMIDE	CLASS / CLASSE
1	Lalrim Complex	Class 1
2	Shilley's Bay	
3	Stony Swamp Complex	
4	Mer Blue	
5	Mud Pond Complex	
6	Petrie Island	Class 2
7	Mud Lake (Brittania Conservation Area)	
8	Lower Duck Island	Class 3
9	Upper Duck Island	

**NOTES**  
1. A document entitled "Sources for Environmental Priority Maps" provides further details on the geographic coverage, the information content, and the agencies consulted to generate the maps. This document can be obtained from the Environmental Planning and Assessment Division in the Capital Planning and Real Asset Management Branch.  
2. The information has been obtained from a variety of sources and at various levels of precision. Field verification will be necessary to provide full and complete accuracy for a specific site. While the map has been produced to cover federal lands within the National Capital Region, certain information extends into non-federal lands.  
3. For the purposes of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Canadian side of the Ottawa River (CICD) and, on the Ontario side, within the inner perimeter of the Greenbelt.

**REMARQUES**  
1. Un répertoire de documents "Sources des priorités environnementales" présente des renseignements sur les sources, le type de données utilisées et sur les agences consultées pour la production de ces cartes. Un peut obtenir une copie de ce document en communication avec le personnel de la Section de la planification et des réalisations environnementales, Division de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier.  
2. Les renseignements indiqués proviennent de différentes sources et à des niveaux de précision. Une vérification sur le terrain sera nécessaire pour assurer la précision et la complétude pour un site en particulier. Bien que la carte ait été produite pour couvrir les terres fédérales situées dans la Région de la capitale nationale, certaines informations s'étendent sur des terres non fédérales.  
3. Aux fins de la présente carte, les terres urbaines comprennent les terres fédérales qui sont situées à l'intérieur du périmètre de la Ceinture de verdure de l'Ontario (CICD) et, sur la rive ontarienne, celles qui se trouvent à l'intérieur des limites de la Ceinture de verdure.

SCALE 1:40,000 ÉCHELLE

**NOTES / REMARQUES :**

All areas of water less than 2 metres deep near to shorelines ( on lakes, rivers, creeks, and other waterways), are considered to be wetlands by the Federal Policy on Wetland Conservation.

*Toutes les rives où la profondeur est de moins de 2 mètres (incluant les lacs, les rivières, les ruisseaux et les autres cours d'eau) sont considérés comme des milieux humides dans le cadre de la Politique fédérale sur la conservation des terres humides.*

The Ontario Ministry of Natural Resources has developed a system that evaluates the biological, social, hydrological and special features of wetlands to determine their relative significance in Ontario and has designated certain areas as Provincially Significant Wetlands. According to this evaluation system, there are 7 classes of wetlands. (See Table).

The policies guiding conforming and non-conforming uses on these Provincially Significant Wetlands can be found in the *Regional Municipality of Ottawa-Carleton Official Plan (1997)*. These policies are intended to ensure that there will be no loss of provincially significant wetland functions on designated wetlands.

*Le Ministère des Richesses naturelles de l'Ontario a développé un système d'évaluation des terres humides qui tient compte des facteurs biologiques, sociaux et hydrologiques de même que des caractéristiques uniques du milieu. Le but de ce système d'évaluation est de déterminer l'importance de certaines terres humides de l'Ontario et d'identifier celles qui sont d'importance provinciale. Le système d'évaluation comprend 7 catégories. (Voir le tableau).*

*Les politiques régissant les actions qui sont permises et celles qui ne le sont pas à l'égard de ces terres humides d'importance provinciale sont mentionnées dans le Plan directeur de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (1997). Elles visent à assurer qu'il n'y aura aucune perte nette des fonctions écologiques des terres humides d'importance provinciale.*

**ONTARIO SIGNIFICANT WETLANDS-  
CLASSES OF WETLANDS**

**TERRES HUMIDES D'IMPORTANCE  
PROVINCIALE EN ONTARIO-  
CLASSES DE TERRES HUMIDES**

No N°	WETLAND NAME NOM DE LA TERRE HUMIDE	CLASS CLASSE
1. 2. 3. 4. 5.	Leitrim Complex Shirleys Bay Stony Swamp Complex Mer Bleue Mud Pond Complex	Class 1
6.	Petrie Island	Class 2
7. 8. 9.	Mud Lake (Brittania Conservation Area) Lower Duck Island Upper Duck Island	Class 3

## SOURCES / RÉFÉRENCES

- 1 • Ontario Ministry of Natural Resources (1990)  
• *Ministère des richesses naturelles de l'Ontario (1990)*
- 2 • Regional Municipality of Ottawa-Carleton Official Plan (1997)  
• *Plan directeur de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (1997)*
- 3 • Geological Survey of Canada, Surficial Materials and Terrain Features, Ottawa-Hull, Ontario-Quebec, Department of Energy, Mines and Resources, (1974)  
• *Commission géologique du Canada, Dépôts meubles et formes du relief, Ottawa-Hull, Ontario-Québec, Ministère de l'énergie, des mines et des ressources (1974)*
- 4 • Federal Policy on Wetland Conservation, Environment Canada (1991)  
• *Politique fédérale sur la conservation des terres humides, Environnement Canada (1991)*
- 5 • Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Forest Inventory, Geographical Information System Data (1993)  
• *Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Inventaire forestier, Système d'information géographique (1993)*
- 6 • NCC data base, Inventory reports  
• *Base données de la CCN, Rapports d'inventaires de la CCN*
- 7 • Ville de Gatineau, Service d'urbanisme, Plan directeur du parc du Lac-Beauchamp (1997)
- 8 • Plan d'urbanisme d'Aylmer (1990)
- 9 • Guide des milieux humides du Québec, Union québécoise pour la conservation de la nature, Les Editions FRANC-NORD (1988)
- 10 • Personal Communication (1997), Albert Dugal, Canadian Museum of Nature  
• *Communication personnelle (1997), Albert Dugal, Musée Canadien de la nature*
- 11 • St-Lawrence Wetlands Inventory, Environment Canada, Canadian Wildlife Service, Dryade Consultants (1980-81)  
• *Inventaire des terres humides du Saint-Laurent (1980-81), Habitats propices aux oiseaux migrateurs, Service Canadien de la faune et le Groupe Dryade Ltée, Environnement Canada*
- 12 • Eco-Forest Map, National Capital Greenbelt and Urban Lands, produced by Del Degan, Massé & Ass. (1995)  
• *Carte éco-forestière, Ceinture de verdure et terrains urbains de la capitale nationale, produit par Del Degan, Massé & Ass. (1995)*
- 13 • Inventaire des ressources naturelles des boisés de la région de Hull, rapport préparé pour la Commission de la capitale nationale, Ottawa, D.Gagnon (1980)
- 14 • Confederation Heights Stormwater Drainage Plan and Environmental Assessment Study, Final Report and Supporting Appendices, Delcan Corporation and Oliver, McCalla & Associates Ltd.(1997)
- 15 • Dean, Joanne, NCC Greenbelt Inventory Report : The Breeding Birds of the Mer Bleue Conservation Area (1984)
- 16 • Brunton, Daniel, An ecological Inventory of the Green's Creek Sector, National Capital Commission Greenbelt, Gloucester, Ontario, report prepared for the NCC (1983)



## Hazard Lands / Terres à risques



Area inundated by a 100 year flood<sup>1,2,3,4</sup>  
*Zone d'inondation de la crue centenaire<sup>1,2,3,4</sup>*



Landslide Area<sup>5,6</sup>  
*Zone de glissement de terrain<sup>5,6</sup>*



Unstable Slopes<sup>1,7</sup>  
*Pentes instables<sup>1,7</sup>*



Former or Present Landfill Site<sup>1,8,9</sup>  
*Emplacement ancien ou actuel de dépotoir<sup>1,8,9</sup>*



Snow Dump<sup>8,10</sup>  
*Dépôt à neige<sup>8,10</sup>*



Federal Ownership  
*Terres fédérales*



Urban Lands Boundary  
*Limites des terrains urbains*



Greenbelt Boundary  
*Limites de la ceinture de verdure*



Gatineau Park Boundary  
*Limites du parc de la Gatineau*

ENVIRONMENTAL PRIORITY MAP  
 CARTE DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES  
**HAZARD LANDS**

**TERRES À RISQUES ÉLEVÉS**

DATE 02/98

**LEGEND / LÉGENDE**

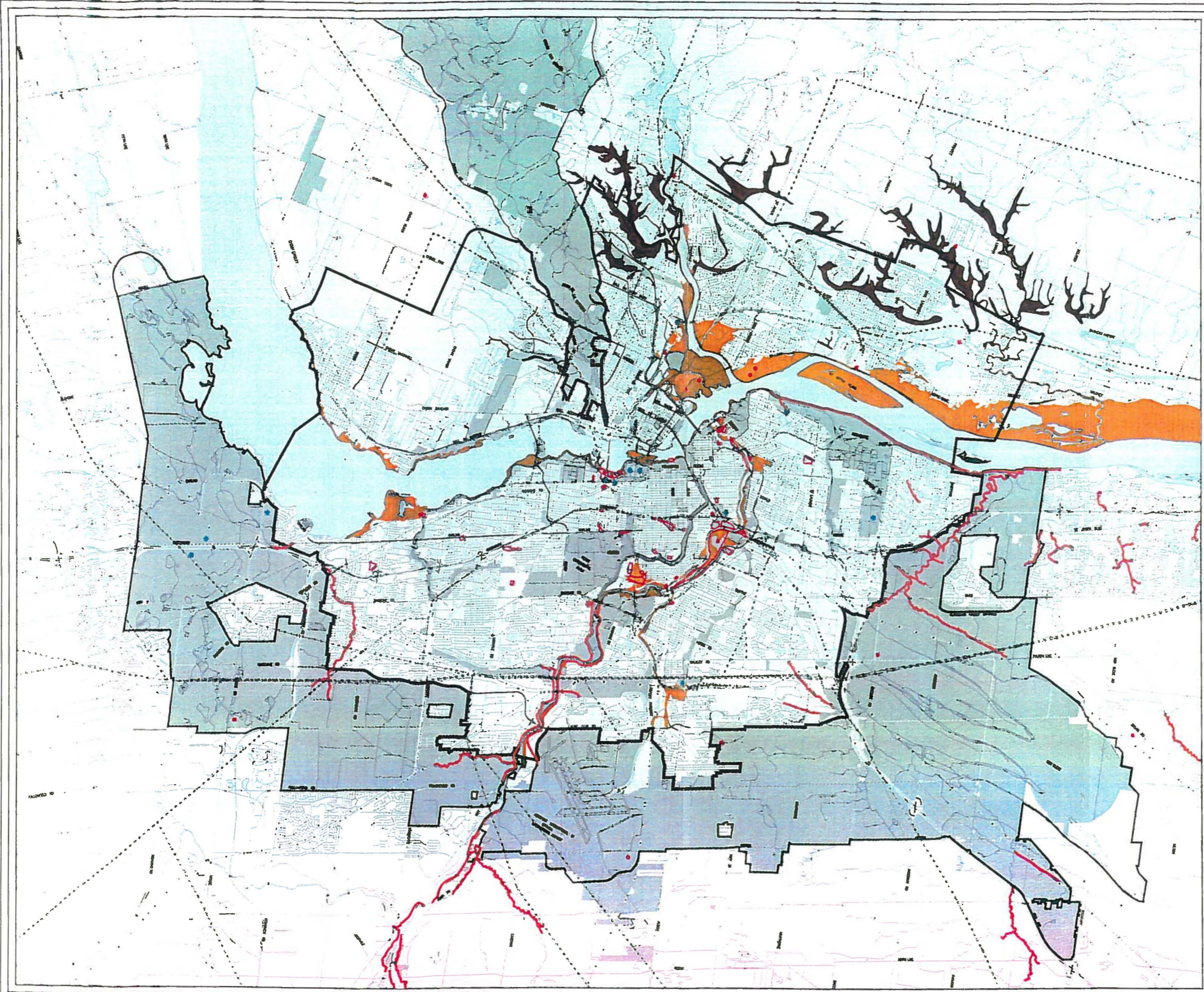
- Area Inundated by a 100 year flood  
Zone d'inondation de la crue centenaire
- Landslide Areas  
Zones de glissement de terrain
- Unstable Slopes  
Pentes instables
- Former and Present Landfill Sites  
Emplacements anciens et actuels de décharges
- Snow Dumps  
Dépôts à neige
- Federal Ownership  
Terres fédérales
- Urban Lands Boundary  
Limites des terrains urbains
- Greenbelt Boundary  
Limites de la ceinture de verdure
- Guinneau Park Boundary  
Limites du parc de la Guinneau

**NOTE / REMARQUE**  
 For a more detailed map, please refer to the National Capital Commission's Environmental Priority Maps. For more information, please contact the National Capital Commission's Planning and Assessment Division in the Capital Planning and Real Estate Management Branch.

**NOTES**  
 1. A document intitulé "Sources for Environmental Priority Maps" provides further details on the geographic coverage, the information content, and the agencies consulted in preparing the maps. This document can be obtained from the National Capital Commission's Planning and Assessment Division in the Capital Planning and Real Estate Management Branch.  
 2. The information has been obtained from a variety of sources and is not intended to provide a complete and accurate picture of the hazard areas. While the map has been produced to cover federal lands within the National Capital Region, certain information related to non-federal lands.  
 3. For the purposes of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Commission urbaine de l'Ontario (CUO) and, on the Ottawa side, within the inner perimeter of the Greenbelt.

**REMARKS**  
 1. Une compilation de documents "Sources des priorités environnementales" fournit de plus amples détails sur la couverture géographique, le contenu de l'information et les organismes consultés pour la production de ces cartes. Un plus détaillé peut être obtenu auprès du Service de la planification et des évaluations environnementales, Division de la planification et des évaluations environnementales, Direction de la planification et de la gestion de l'immobilier.  
 2. Les renseignements ont été obtenus à partir de diverses sources et ne sont pas destinés à fournir une image complète et précise des zones à risque. Bien que la carte ait été produite pour couvrir les terres fédérales situées dans la Commission urbaine de l'Ontario (CUO) et, sur le côté d'Ottawa, à l'intérieur de la limite intérieure de la ceinture de verdure.  
 3. Aux fins de la présente carte, les terres urbaines comprennent les terres fédérales qui sont situées à l'intérieur du périmètre urbain de la Commission urbaine de l'Ontario (CUO) et, sur le côté d'Ottawa, à l'intérieur de la limite intérieure de la ceinture de verdure.

SCALE 1:40,000 ÉCHELLE



**NOTE / REMARQUE:**

For certain sections of the shoreline, there are no existing floodplain maps.  
*Pour certaines parties des berges des rivières, il n'existe pas de carte des plaines d'inondation.*

**DEFINITIONS / DÉFINITIONS****1: 100 year Floodplain**

The floodplain is determined on the basis of the Regulatory Flood. For example, for the Rideau River, the Regulatory Flood is defined by the 100 year flow, or the rate of flow which has a one percent probability of being equalled or exceeded during any one year period.

***Plaines inondables 1:100***

*La plaine inondable est déterminée d'après la zone réglementée. Par exemple, la zone réglementée de la rivière Rideau est définie par la crue séculaire. Cette crue survient tous les cent ans environ et a un pour cent de risques de se produire ou d'être dépassée au cours d'une année donnée.*


**SOURCES / RÉFÉRENCES**


- 1 • City of Ottawa Official Plan, Volume I: Primary Plan, Schedule F (1991)
- Plan directeur Ville de Ottawa, Volume I: Plan primaire, Plan F (1991)
- 2 • Rideau Valley Conservation Authority, Public Information Flood Risk Map, Rideau River (Ottawa-Carleton), Ontario Ministry of Natural Resources, Environment Canada (1991)
- Office de protection de la nature de la vallée de la rivière Rideau, Carte des régions inondables, Rideau River (Ottawa-Carleton), Ministère des richesses naturelles de l'Ontario, Environnement Canada (1991)
- 3 • Cartes du risque d'inondation, Rivières des Outaouais et Gatineau, Ministère des Richesses naturelles du Québec, Environnement Canada (1978)
- 4 • Rideau Valley Conservation Authority Stillwater Creek, Erosion Control Study, City of Nepean, Hydrology and Hydraulic Report (1988)
- 5 • Geological Survey of Canada, Surficial Materials and Terrain Features, Ottawa-Hull, Ontario-Quebec, Department of Energy mines and Resources, (1974)
- Commission géologique du Canada, Dépôts meubles et formes du relief, Ottawa-Hull, Ontario-Québec, Ministère de l'énergie, des mines et des ressources (1974)
- 6 • Zones sujettes aux mouvements de masse, Communauté régionale de l'Outaouais, Service de planification, (1986)
- 7 • M.A.Klugman and P.Chung, Slope Stability Study of the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Ontario Canada, Ontario Geological Survey, Miscellaneous Paper MP 68, Ministry of Natural Resources, (1976)
- 8 • NCC Data Base on contaminated sites
- Base de données de la CCN sur les sites contaminés
- 9 • Transport Canada Airports, Ottawa International Airport: Master Plan (1991)
- Transports Canada aéroports, Aéroport international d'Ottawa: Plan directeur, (1991)
- 10 • Personal Communication, D. Sitland and D. Larabie (1997)
- Communication personnelle, D. Sitland et D. Larabie, (1997)







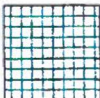
## Designated Natural Areas / Secteurs naturels classés

 **Life Sciences Area - Regionally or Provincially Significant Area of Natural and Scientific Interest (ANSI)<sup>1</sup> (Ontario)**  
*Sciences de la vie - Zone d'intérêt naturel et scientifique d'importance provinciale ou régional (ZINS)<sup>1</sup> (Ontario)*

 **Earth Sciences Area - Regionally or Provincially Significant Area of Natural and Scientific Interest (ANSI)<sup>2,3,4</sup> (Ontario)**  
*Sciences de la terre - Zone d'intérêt naturel et scientifique d'importance provinciale ou régionale (ZINS)<sup>2,3,4</sup> (Ontario)*

 **Locally Significant Area of Natural and Scientific Interest (ANSI)<sup>1</sup> (Ontario/Ottawa)**  
*Zone d'intérêt naturel et scientifique d'importance locale (ZINS)<sup>1</sup> (Ontario/Ottawa)*


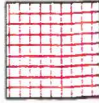

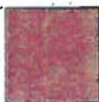
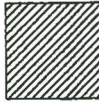



 **Environmentally Sensitive Area (ESA)<sup>5,6</sup> (City of Ottawa)**  
*Secteur écologiquement sensible<sup>5,6</sup> (Ville d'Ottawa)*

 **Natural Environment Area - A<sup>7</sup> (Regional Municipality of Ottawa-Carleton)**  
*Zone écologique naturelle - A<sup>7</sup> (Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton)*

 **Wetland of International Importance<sup>8</sup> (RAMSAR Site)**  
*Zone humide d'importance internationale<sup>8</sup> (Site RAMSAR)*

 **Hunting Reserve<sup>9,10</sup> (Gatineau Park)**  
*Réserve de la chasse<sup>9,10</sup> (Parc de la Gatineau)*

 **Ornithological Zone<sup>11</sup> (Leamy Lake Park)**  
*Zone ornithologique<sup>11</sup> (Parc du Lac-Leamy)*

-  **Environmentally Sensitive Zone<sup>12</sup> (City of Aylmer)**  
*Zone de sensibilité forte<sup>12</sup> (Ville d'Aylmer)*
-  **Wildlife Protection Zone<sup>12</sup> (City of Aylmer)**  
*Aire de la protection de la faune sauvage<sup>12</sup> (Ville d'Aylmer)*
-  **Ecological Zone<sup>13</sup> (City of Hull)**  
*Zone écologique<sup>13</sup> (Ville de Hull)*
-  **Conservation Area<sup>14</sup>**  
**(Communauté urbaine de l'Outaouais)**  
*Zone de conservation<sup>14</sup>*  
*(Communauté urbaine de l'Outaouais)*
- 
-  **Federal Ownership**  
*Terres fédérales*
-  **Urban Lands Boundary**  
*Limites des terrains urbains*
-  **Greenbelt Boundary**  
*Limites de la Ceinture de verdure*
-  **Gatineau Park Boundary**  
*Limites du parc de la Gatineau*

ENVIRONMENTAL PRIORITY MAP  
CARTE DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES

DESIGNATED NATURAL AREAS  
SECTEURS NATURELS CLASSÉS

SECTEURS NATURELS CLASSÉS

DATE 02/98

LEGEND / LÉGENDE

- Life Sciences Area - Regionally or Provincially Significant Areas of Natural and Scientific Interest (ANSI) (Ontario)  
Secteurs de la vie - Secteurs d'intérêt naturel et scientifique d'importance provinciale ou régionale (ZIN) (Ontario)
- Earth Sciences Area - Regionally or Provincially Significant Areas of Natural and Scientific Interest (ANSI) (Ontario)  
Secteurs de la terre - Zones d'intérêt naturel et scientifique d'importance provinciale ou régionale (ZIN) (Ontario)
- Locally Significant Areas of Natural and Scientific Interest (ANSI) (Ontario)  
Zones d'intérêt naturel et scientifique d'importance locale (ZIN) (Ontario)
- Environmentally Sensitive Area (ESA) (City of Ottawa)  
Secteur écologiquement sensible (Ville d'Ottawa)
- Natural Environment Area - A (Regional Municipality of Ottawa-Carleton)  
Zone écologique naturelle - A (Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton)
- Wetland of International Importance (RAMSAR Sites)  
Zone humide d'importance internationale (Site RAMSAR)
- Hunting Reserve (Gallienne Park)  
Réserve de la chasse (Parc de la Gallienne)
- Ornithological Zone (Lemay Lake Park)  
Zone ornithologique (Parc du Lac-Lemay)
- Environmentally Sensitive Zone (City of Aylmer)  
Zone de sensibilité forte (Ville d'Aylmer)
- Wildlife Protection Zone (City of Aylmer)  
Aire de la protection de la faune sauvage (Ville d'Aylmer)
- Ecological Zone (City of Hull)  
Zone écologique (Ville de Hull)
- Conservation Area (Community of Ottawa)  
Zone de conservation (Communauté urbaine de l'Ottawa)
- Federal Ownership  
Terres fédérales
- Urban Lands Boundary  
Limites des terrains urbains
- Greenbelt Boundary  
Limites de la Ceinture de verdure
- Gallienne Park Boundary  
Limites du parc de la Gallienne

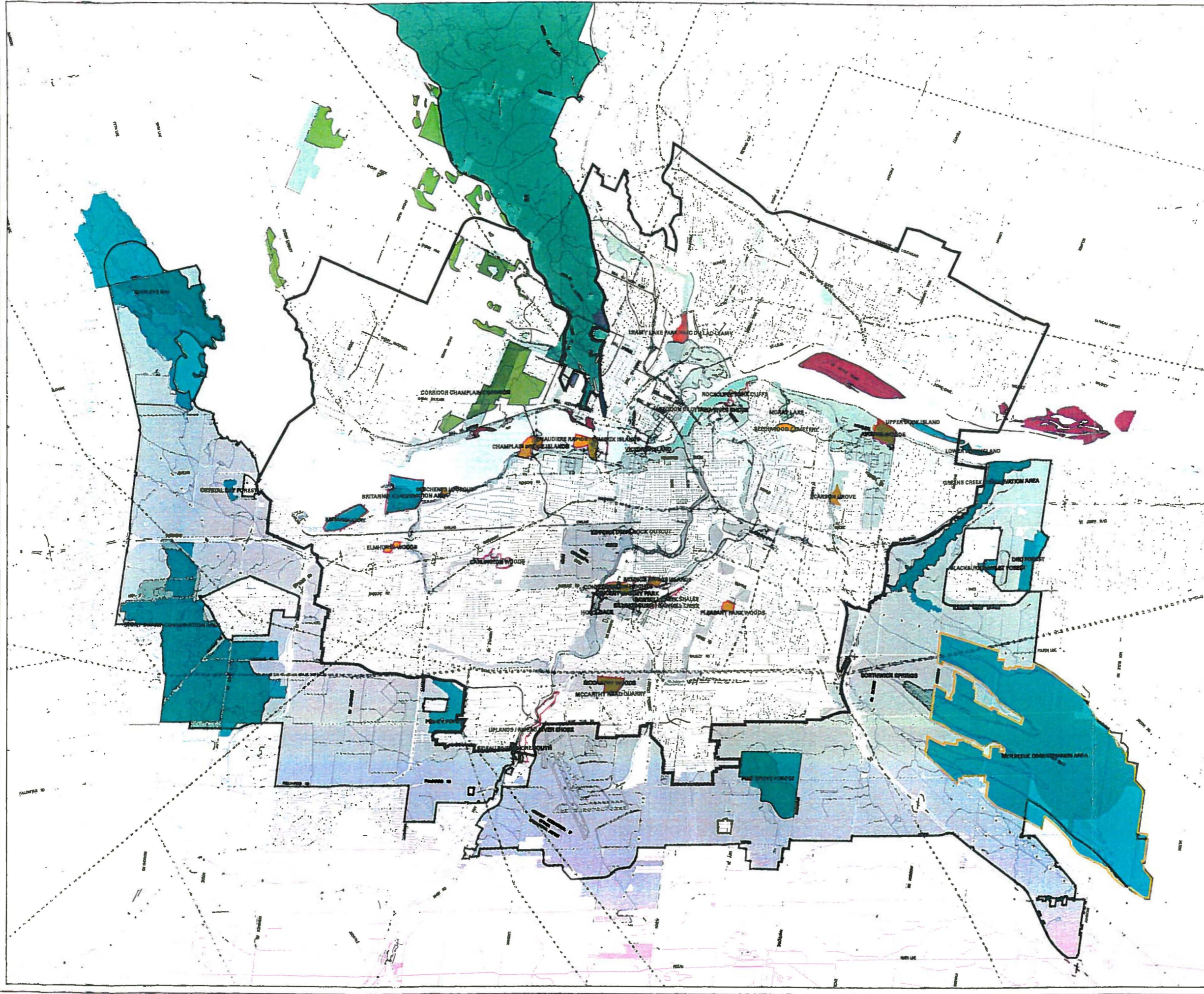
NOTES

- A document entitled "Sources for Environmental Priority Maps" provides further details on the geographic coverage, the information content, and the agencies consulted to generate the maps. This document can be obtained from the Environmental Planning and Assessment Division in the Capital Planning and Real Asset Management Branch.
- The information has been obtained from a variety of sources and is not intended to be a substitute for a site visit. It is not intended to be used for legal purposes. While the map has been produced to cover federal lands within the National Capital Region, certain information extends onto non-federal lands.
- For the purposes of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Communities of Ottawa and the City of Hull, on the Ontario side, within the inner perimeter of the Greenbelt.

REMARQUES

- Un document intitulé "Sources for Environmental Priority Maps" fournit de plus amples détails sur la couverture géographique, le contenu de l'information et les organismes consultés pour générer les cartes. Ce document peut être obtenu auprès de la Division de la planification et de l'évaluation de l'environnement, Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier.
- L'information a été obtenue à partir de diverses sources et n'est pas destinée à remplacer une visite sur le terrain. Elle n'est pas destinée à être utilisée à des fins juridiques. Bien que la carte ait été produite pour couvrir les terres fédérales situées dans la Région de la capitale nationale, certaines informations s'étendent sur des terres non fédérales.
- À des fins de cette carte, les terres urbaines comprennent les terres fédérales situées à l'intérieur des limites des communautés de l'Ottawa et de la Ville de Hull, sur la rive ontarienne, à l'intérieur de la ceinture de verdure.

SCALE 1:40,000 ÉCHELLE



**NOTE / REMARQUE:**

Designations for natural areas come from various levels of government: provincial, regional, and municipal. The designation indicates that the area has significant natural features, including: geological, and/or wooded areas and forests of interest, and/or rare and/or endangered species, and/or critical wildlife habitats, etc. These designations are based on ecological criteria and specific policies are related to this designation. The policies aim to protect these areas and ensure that they are not threatened by development.

*La classification des milieux naturels est établie par divers paliers de gouvernement: provincial, régional et municipal. Cette classification signifie que le secteur compte d'importantes caractéristiques naturelles dont : des éléments uniques de géologie, des habitats fauniques rares, des espèces menacées ou vulnérables, des boisés et des forêts importantes sur le plan environnemental. Chaque classification est basée sur des critères écologiques et des politiques précises s'y rattachent. Ces dernières visent à protéger ces milieux naturels et à empêcher que des développements les mettent en péril.*

**DEFINITIONS / DÉFINITIONS**

The term **Environmentally Sensitive Area (ESA)** is a municipal designation used in Section 6.3 of the City of Ottawa Official Plan (1991) to designate certain areas as significant and encourage their protection through environmental assessment.

**Areas of Natural and Scientific Interest (ANSIs)** are areas of land and/or water containing natural landscapes or features which have been identified as having values related to natural heritage protection, appreciation, scientific study or education. Locally significant ANSIs include sites considered ecologically valuable only within a portion of the site district and do not hold representational importance beyond that restricted area.

**Earth Science Areas** include exceptional examples of rock and fossil locations, and landforms.

**Life Science Areas** contain representative and unique landscape segments that support natural communities and their native plants and animals.

**Natural Environment Areas (A)** are defined as significant natural areas of such high quality that the intrusion of development would pose a severe risk to their continued health.

*Le terme Secteur écologiquement sensible est une désignation municipale utilisée dans la section 6.3 dans le plan directeur de la Ville d'Ottawa (1991) afin d'identifier certaines zones naturelles comme importantes écologiquement et afin d'encourager leur protection par le processus d'évaluation environnementale.*

*Les zones d'intérêt naturel et scientifique (ZINS) sont des zones terrestres et/ou aquatiques qui renferment des caractéristiques naturelles ou géographiques présentant une importance patrimoniale, esthétique, scientifique ou éducative. Les ZINS d'importance locale comprennent des sites qui ne revêtent une importance écologique que sur une portion du site et qui ne présentent aucune autre importance au-delà de la zone restreinte.*

*Les Zones de sciences de la terre comprennent des sites importants de formations rocheuses ou fossilifères, de même que des formations géographiques.*

*Les Zones de sciences de la vie comprennent des éléments du paysage abritant des communautés naturelles ainsi que leur flore et leur faune indigènes.*

**Zones écologique naturelles (A)** sont des zones naturelles d'importance dont l'intégrité pourrait être menacée par les développements.

## SOURCES / RÉFÉRENCES

- 1 • Draft Report: Life Science Areas of Natural and Scientific Interest in Site District 6E-12, A Review and Assessment of Significant Natural Areas, prepared for the Ontario Ministry of Natural Resources by D. Brunton (1992)
- 2 • City of Ottawa Official Plan, Volume I: Primary Plan, Schedule F (1991)  
• Plan directeur Ville de Ottawa, Volume I: Plan primaire, Plan F (1991)
- 3 • NCC Report: The Geology of the National Capital Region (1994)
- 4 • Confederation Heights Sector Plan - Significant Environmental Features, map No.7 (1997)
- 5 • Ecologically Significant Areas (ESAs) within the City of Ottawa, D. Brunton (1993)  
• Zones écologiques vulnérables, Ville d'Ottawa, D. Brunton (1993)
- 6 • City of Ottawa Official Plan, Schedule A - Land Use (1991) modified (1996)  
• Plan directeur de la ville d'Ottawa, Annexe A (1991) Annexe A (1996)
- 7 • Regional Municipality of Ottawa-Carleton Official Plan, Schedule B, (1997)  
• Plan directeur de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Annexe B, (1997)
- 8 • Canada and the RAMSAR Convention - The Convention on Wetlands of International Importance(1995)  
• Le Canada et la convention RAMSAR - La convention relative aux zones humides d'importance internationale (1995)
- 9 • Hunting Main Regulations, Ministry of Environment and Wildlife (1/4/97 - 31/3/98)
- 10 • Territoires ayant un statut particulier ou faisant l'objet d'une protection particulière sous la responsabilité du ministre de l'environnement et de la faune, Direction des territoires fauniques de la réglementation et des permis, Service des territoires fauniques, Québec(1997)
- 11 • Leamy Lake Park - Sector Plan, National Capital Commission (1997)  
• Plan Sectorial - Le parc du Lac-Leamy, Commission de la capitale nationale (1997)
- 12 • Ville d'Aylmer, Plan d'Urbanisme (1994)
- 13 • Ville de Hull, Plan d'urbanisme (1990)
- 14 • Schéma d'aménagement du territoire de la Communauté urbaine de l'Outaouais, deuxième projet de schéma d'aménagement révisé (1997)



## Environmental Synthesis / Synthèse environnementale

### Significant Physical Features:

#### Hydrology and Geology

(consisting of wetlands, significant geological and geomorphological features, floodplains, landslide areas and escarpments)



#### Traits physiques importants:

##### Hydrologie et géologie

(comprennent des terres humides, des traits géologiques et géomorphologiques importants, des plaines inondables, des zones de glissements de terrain et des escarpements)

### Significant Biological Features:

#### Flora and Fauna

(consisting of significant trees, wooded areas and forests, rare and/or endangered flora and fauna and wildlife habitats)



#### Traits biologiques :

##### Flore et faune

(comprennent des arbres, des secteurs boisés et des forêts importants, des espèces florales et fauniques rares et/ou menacées ainsi que des habitats fauniques)

#### Man-made features

(consisting of pits, quarries, landfill sites, snowdumps, and mines)



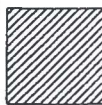
#### Traits physiques créés par l'homme

(comprennent des carrières, des emplacements de dépotoirs, des dépôts de neige et des mines)

#### Tree Cover (trees, wooded areas and forests)



*Couvert végétal (arbres, boisés et forêts)*



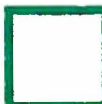
#### Federal Ownership

*Terres fédérales*



#### Urban Lands Boundary

*Limites des terrains urbains*



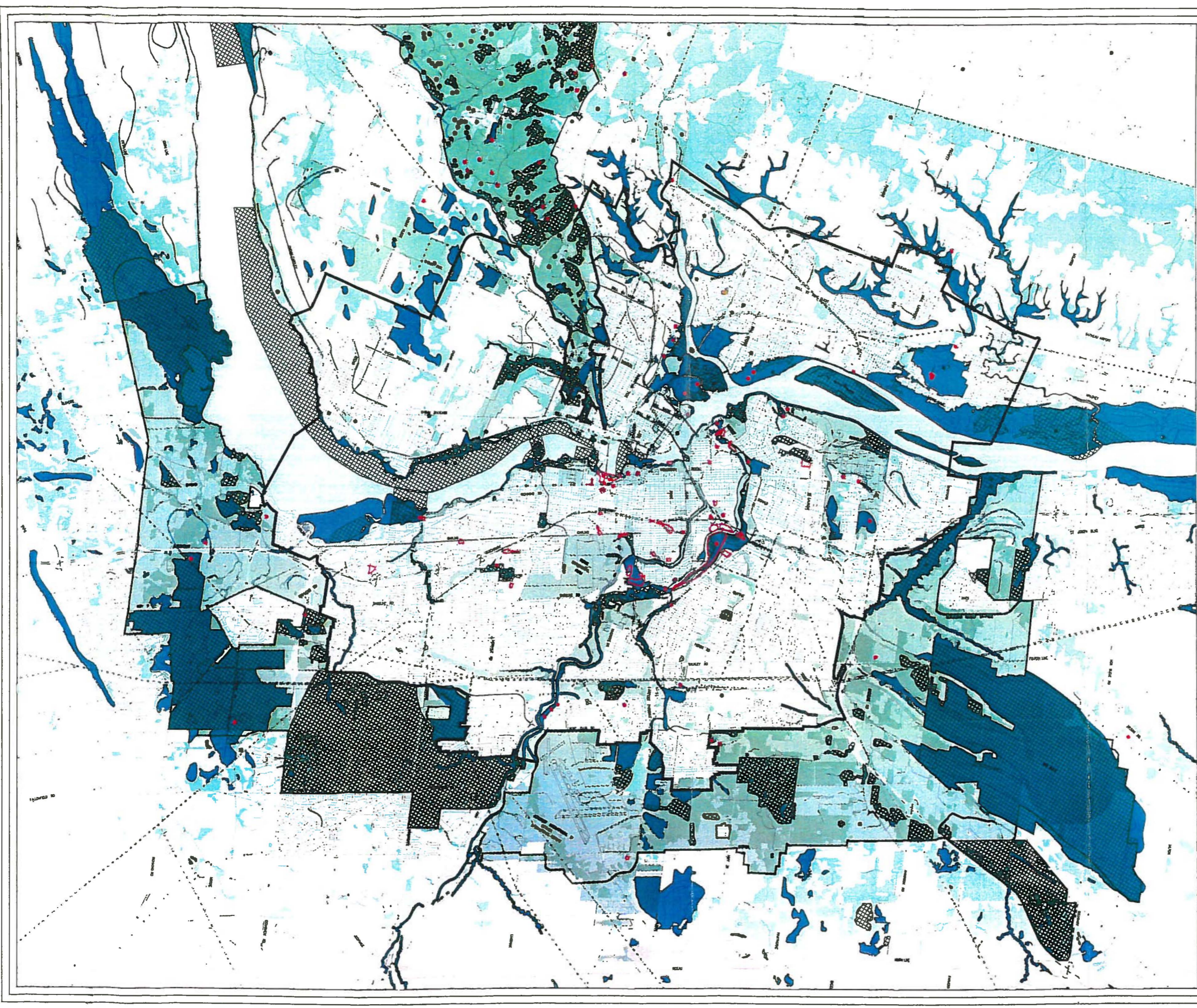
#### Greenbelt Boundary

*Limites de la ceinture de verdure*



#### Gatineau Park Boundary

*Limites du parc de la Gatineau*



ENVIRONMENTAL PRIORITY MAP  
 CARTE DES PRIORITÉS ENVIRONNEMENTALES

ENVIRONMENTAL SYNTHESIS

SYNTHÈSE ENVIRONNEMENTALE

DATE: 02/98

LEGEND / LÉGENDE

- Significant Physical Features:**  
**Hydrology and Geology**  
 (represented by dark blue and light blue areas)  
**Traits physiques importants:**  
**Hydrologie et géologie**  
 (représentés par des zones de couleur foncée et claire)
- Significant Biological Features:**  
**Flora and Fauna**  
 (represented by hatched patterns)  
**Traits biologiques importants:**  
**Flora et faune**  
 (représentés par des motifs en hachures)
- Man-made features**  
 (represented by red dots and lines)  
**Traits physiques créés par l'homme**  
 (représentés par des points et des lignes rouges)
- Tree Cover** (represented by light blue areas)  
**Couvert végétal** (représenté par des zones de couleur claire)
- Federal Ownership**  
**Terres fédérales**  
 (represented by a grid pattern)
- Urban Lands Boundary**  
**Limites des terrains urbains**  
 (represented by a thick black line)
- Greenbelt Boundary**  
**Limites de la ceinture de verdure**  
 (represented by a dashed line)
- Gatineau Park Boundary**  
**Limites du parc de la Gatineau**  
 (represented by a dotted line)

**NOTES**

1. A document entitled "Sources for Environmental Priority Maps" provides further details on the geographic coverage, the information sources, and the agencies consulted in preparing the maps. This document can be obtained from the Environmental Planning and Assessment Division in the Capital Planning and Real Asset Management Branch.
2. The information has been obtained from a variety of sources and at various levels of precision. Field verifications will be necessary to provide full and complete accuracy for a specific site. While the map has been prepared to cover federal lands within the National Capital Region, certain information extends onto non-federal lands.
3. For the purposes of this map, Urban Lands include those federal lands located within the urban boundaries of the Commission urbaine de l'Ottawa (CUO) and, on the Ottawa side, within the inner perimeter of the Greenbelt.

**REMARQUES**

1. Un document intitulé "Sources for Environmental Priority Maps" fournit de plus amples détails sur la couverture géographique, les sources d'information et les organismes consultés pour la préparation de ces cartes. Ce document peut être obtenu auprès du personnel de la Division de la planification et des réalisations environnementales, Direction de l'aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier.
2. Les renseignements ont été obtenus de diverses sources et ce qui a été vérifié sur le terrain varie en précision. Il faudra procéder à des vérifications sur le terrain pour confirmer la précision des renseignements aux cas où il est requis pour un site en particulier. Bien que la carte ait été préparée pour couvrir des terres fédérales situées dans la Région de la capitale nationale, certaines informations s'étendent sur des terres non fédérales.
3. Aux fins de la présente carte, les terres urbaines comprennent les terres fédérales qui sont situées à l'intérieur des limites de la Commission urbaine de l'Ottawa (CUO) et, sur la rive d'Ottawa, celles qui se trouvent à l'intérieur des limites de la Ceinture de verdure.

SCALE 1:40,000 ÉCHELLE